

FM 1054  
3

საქართველო  
ბიბლიოთეკა

გრიგოლ კოკელაძე  
ГРИГОЛ КОКЕЛАДЗЕ  
GRIGOL SKOKELADZE



# კანტატა

სამამუდრო ომის მთრინავ გმირზე

# КАНТАТА

о летчике герое великой  
отечественной войны

**CANTATA**  
about the hero-pilot



M 784.5



გრიგოლ კოკელაძე  
Григол Кокеладзе  
GRIGOL SKOCKELADZE

# კანტატა

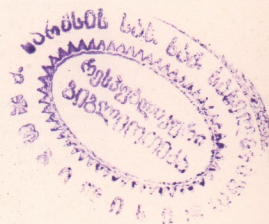
სამამულო ომის მფრინავ ბმირზე  
(მამაკაცთა გუნდისა, სოლო ტენორისა და ფორტეპიანოსათვის)

# КАНТАТА

О ЛЕТЧИКЕ ГЕРОЕ ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ  
ВОЙНЫ  
(Для мужского хора, соло-тенора и фортепиано)

CANTATA  
ABOUT THE HERO-PILOT  
OF THE PATRIOTIC WAR  
(for men chorus, solo-tenore and piano)

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 76  
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 76

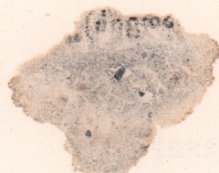


FM 1054



686866

კანტა



ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ  
МУЗФОНДА СССР, 1976 Г.



სამამულო ომის გამარჯვების 30 წლისთავისადმი  
 30 летию со дня победы Великой Отечественной войны

კანტატა სამამულო ომის  
 გმირისა გვირგვამ

КАНТАТА О ЛЕТЧИКЕ-ГЕРОЕ  
 ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ

მუს. ვრ. კოკელაძისა  
 ტექსტი ხალხური

Муз. Гр. Кокеладзе  
 Текст народный

Adagio

*pp* poco a poco crescendo *mp*

*mf* *f*

*ff* *pp*

*p*



System 1: Piano score with two staves. The first staff is in bass clef, and the second is in treble clef. The music is in 3/4 time, changing to 4/4, and then 3/4. Dynamics include *mf*, *mp*, *p*, and *pp*. There are slurs and accents throughout.

System 2: Continuation of the piano score. It features a first ending bracket labeled '1'. Dynamics include *mp* and *mf*. There are triplets and slurs in both staves.

System 3: Continuation of the piano score. Dynamics include *f*, *sf*, and *pp*. The music is in 3/4 time, changing to 2/4, and then 3/4. There are slurs and accents.

System 4: Continuation of the piano score. Dynamics include *p*. The music is in 3/4 time, changing to 4/4. There are slurs and accents.

System 5: Continuation of the piano score. Dynamics include *mp*, *cresc.*, and *mf*. The music is in 3/4 time, changing to 4/4. There are slurs and accents.



First system of musical notation. It consists of three staves: a treble clef staff at the top, and two bass clef staves below it, grouped by a brace on the left. The top staff contains a melodic line with notes, rests, and dynamic markings including *f*. The middle and bottom staves contain accompaniment with chords and rhythmic patterns. A fermata is present over the final notes of the top staff. A small asterisk symbol is located at the bottom right of the system.

Second system of musical notation, starting with a boxed number '2' above the first measure. It features three staves. The top staff has a melodic line with a fermata. The middle and bottom staves have accompaniment with triplets and dynamic markings *ff*, *p*, and *mp*. The system concludes with a fermata over the final notes of the top staff.

Third system of musical notation, continuing from the previous system. It consists of three staves. The top staff has a melodic line with a triplet and a fermata. The middle and bottom staves have accompaniment with triplets and a dynamic marking of *mf*. The system ends with a fermata over the final notes of the top staff.





Handwritten musical score for the first system, measures 1-2. The score is written for three staves: Treble, Bass, and a grand staff (Bass and Treble). The key signature is one sharp (F#). Measure 1 features a treble clef with a whole rest, a bass clef with a half note G#2, and a grand staff with a whole note chord of G#2, B2, and D3. Measure 2 features a treble clef with a half note G#4, a bass clef with a half note G#2, and a grand staff with a half note chord of G#2, B2, and D3. Dynamics include *f* and accents (>). Trills are marked with a '3' and a bracket.

Handwritten musical score for the second system, measures 3-4. The score is written for three staves: Treble, Bass, and a grand staff (Bass and Treble). The key signature is one sharp (F#). Measure 3 features a treble clef with a half note G#4, a bass clef with a half note G#2, and a grand staff with a half note chord of G#2, B2, and D3. Measure 4 features a treble clef with a half note G#4, a bass clef with a half note G#2, and a grand staff with a half note chord of G#2, B2, and D3. Dynamics include *f*, *cresc.*, and accents (>). Trills are marked with a '3' and a bracket.

Handwritten musical score for the third system, measures 5-6. The score is written for three staves: Treble, Bass, and a grand staff (Bass and Treble). The key signature is one sharp (F#). Measure 5 features a treble clef with a half note G#4, a bass clef with a half note G#2, and a grand staff with a half note chord of G#2, B2, and D3. Measure 6 features a treble clef with a half note G#4, a bass clef with a half note G#2, and a grand staff with a half note chord of G#2, B2, and D3. Dynamics include *sf*, *pp*, and accents (>). Trills are marked with a '3' and a bracket.



*mp*

*p* *mp* *p*

B. I-II 3 *pp*

შო - ბოთ შო - ვი - რა ამ - ბა - ვი,

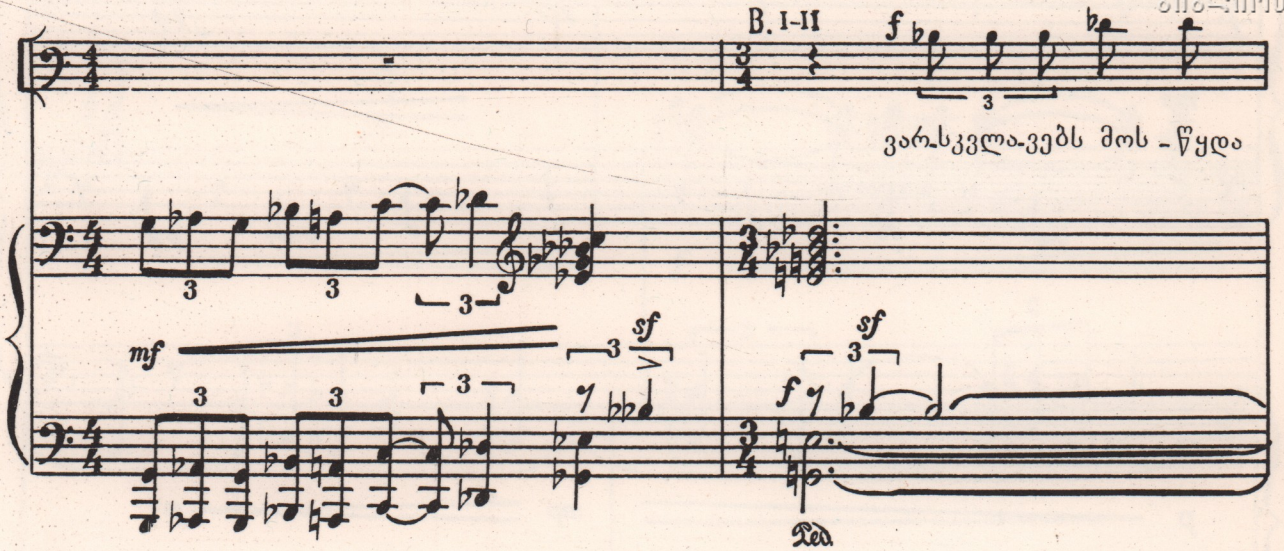
*p* *mp*

და - ი - წვა გუ - ლი შხი - ა - ნი,



B. I-II *f*

ვარსკვლავებს მოს - წყლა



T. I-II *f*

ვარსკვლავებს მოს - წყლა ვარსკვლავი, *ff* მებრძოლი, გმი - რი მფრი - ნა - ვი

B. I-II

ვარსკვლავი, მე - ბრძოლა, გმი - რი მფრი - ნა - ვი



*ff sf pp p*





First system of a musical score. It consists of two staves. The left staff is in bass clef with a 4/4 time signature. The right staff is in treble clef with a 3/4 time signature. The music features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamic markings include *sf* and *p*.

Second system of the musical score. It consists of two staves. The left staff is in treble clef and features a series of chords with a *p* dynamic marking. The right staff is in bass clef and features a melodic line. Dynamic markings include *pp* and *p poco a poco cresc.*

Third system of the musical score. It consists of two staves. The left staff is in treble clef and features a series of chords. The right staff is in bass clef and features a melodic line. Dynamic markings include *sf* and *f*.

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The left staff is in treble clef and features a series of chords. The right staff is in bass clef and features a melodic line with triplet markings. Dynamic markings include *mp* and *p*.

Fifth system of the musical score. It consists of two staves. The left staff is in treble clef and features a series of chords. The right staff is in bass clef and features a melodic line with triplet markings. Dynamic markings include *pp* and *Poco a poco cresc.*



4 3<sup>o</sup> *cresc.* - - - - 3<sup>o</sup> -

T.I *mp* *mf*

T.II 3<sup>o</sup> - 0 - 3<sup>o</sup>

*f.* *mp cresc.* *mf*

0 - 3<sup>o</sup> - 0 3<sup>o</sup> - 0 - 3<sup>o</sup> 0 - 3<sup>o</sup> - 0 *f* 3<sup>o</sup> - 0 - 3<sup>o</sup>

B.I

*f.* *f.* *f.* *f.*

0 - 3<sup>o</sup> - 0 3<sup>o</sup> - 0 - 3<sup>o</sup> 0 - 3<sup>o</sup> - 0 3<sup>o</sup> -

B.II 3<sup>o</sup> 3<sup>o</sup>

*f.* *ff.* *ff.*

*a2*

The musical score is arranged in systems. Each system contains a piano part (grand staff) and a string part (two staves). The piano part includes treble and bass staves with complex rhythmic patterns and dynamic markings. The string part includes treble and bass staves with melodic lines and performance instructions. The score is marked with dynamics such as *mp*, *mf*, *f*, and *ff*, and includes performance directions like *cresc.* and *3<sup>o</sup>*. There are also some handwritten annotations like *a2* and *3<sup>o</sup>* above notes.



gliss. ff mf f gliss. ff f meno

3m 3m 3m 3

0 - 3 0 0 - 3 0

f ff mf f ff

33 3m 3m 3m 3m 3m 3m 3m 3m

f sf

mp f mf f

mp f mf f



Solo Ten.

5 Largo

mp



მე - რთ მე -

5 Largo

30 - რა - ბ - მბა - 30,

ლა - ბ - ვა ბუ - ლო მხო - ბ -



*mp*

ნი, ვარ - სკვლა - ვებს მო - სწყდა

*mf* *f*

ვარ - სკვლა <sup>3</sup> - ვი, მე - ბრძო - ლი,

*mf*

გმი - რი მფრი - ნა - ვი.



Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment in 4/4 time. The piano part includes dynamic markings such as *f* and *fz*.

**6** *a tempo*

Musical score for the second system, including a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *pp*, *p*, *rit.*, and *pp a tempo*. The lyrics are: "ცხემლ - და 8--1".

Musical score for the third system, including a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *mp* and *p*. The lyrics are: "ღე - ღე 3 მშრ - 8--1 ღე - ლო".



*mp*

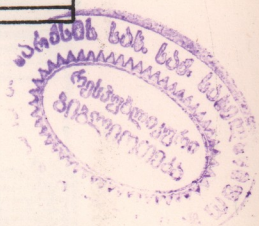
ა - ღარ ჰყავს შვი - ლო ვაჟ - კა -

*mp*

ცო, ცის ლაქ - ვარ - ლე - ბის

*mf* *f*

მყრო - ზე 3 - ლა, მე - ბრძო - ლი,



450/41/3





საქართველოს ეროვნული ბიბლიოთეკა

*rit.* *ff* *mf*

გმი - რი მა - მა - ცი. ა. ო

T. I-II *ff* *mf*

ო - ცრემლ-დაღე - და მშო - ბე - ლი,

B. I-II *ff* *mf*

*ff*

*ff* *p* *rit.* *meno*

ა - ღარ ჰყავს შვი - ლი ჰყ - ვა - ცი,

*ff* *p* *rit.*

*ff* *p* *rit.*

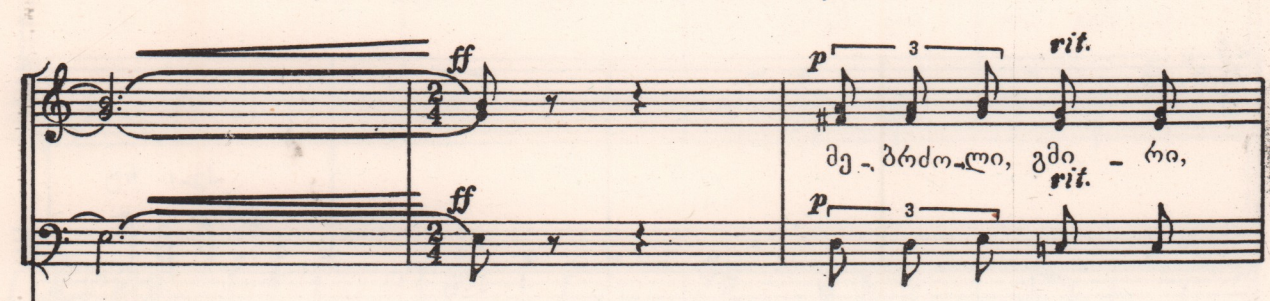


*P* *pp* **7**  


**7**  
*p* *pp* *p* *mp* *mf* *cresc.*  


*a tempo* *ff* *rit.* *mf*  
 ვის ლოც-ვაბ - დე - ბის მპყრო-ბე - ლი,  
*a tempo* *ff* *rit.* *mf*  


*a tempo* *f* *ff* *rit.*  


*ff* *rit.*  
 მე - ბრძო-ლი, ვმბი - რი,  
*ff* *rit.*  


*f* *ff* *p* *rit.*  






3 *pp* Grave

მბ - მბ - ცო.

Grave *sf*  $\rightrightarrows$  *mp* *sf*  $\rightrightarrows$  *mp*

*sf*  $\rightrightarrows$  *mp* *sf* *riten.*

8 Andante-Maestoso

*sf*

ჰე - ი ნუ სტო - რი რე - რა - ი,

ჰე-ი ნუ *sf*

8 *f*







მა - მე - ლო. ცრემ - ლი

**9** *f*

ა - რას დროს

არ გინ - და მა - მე - ლო.

**9** *f*



ლა - ი - კარ - გე - ბა

ა - რას დროს ლა - ი -

*f*

*f*

კარ - გე - ბა    გმი - რი - ბა    სა - სი - ქა - ლე -



*f* > > >

o - რას - დროს,

მოდ

*f* > *b* >

o - რას -

*f* *b* > >

Meno

o - რას - დროს!

დროს,

o - რას

Meno

*f*

rit.



ո - ճակ - ճակ

ճակ

ո - ճակ - ճակ

ճակ



შორით მოვიდა ამბავი,  
დაიწვა ეული მზიანი,  
ვარსკვლავებს მოსწყდა ვარსკვლავი  
მებრძოლი. გმირი მფრინავი.

აცრემლდა დედა მშობელი,  
აღარ ჰყავს შვილი ვაჟკაცი.  
ცის ლაქვარდების მპყრობელი  
მებრძოლი. გმირი. მამაცი.

პეი. ნუ სტირი დედაო,  
ცრემლი არ გინდა მამულო,  
არასდროს დაიკარგება  
გმირობა სასიქადულო.

არასდროს! არასდროს! არასდროს!

Летчик края дорогие  
Не видит в полете ночном,  
Гаснет звезда в созвездии,  
Машина пылает огнем.

И плачут матери горько,  
Главу опустивши на грудь.  
Сорвалась станция птица,  
Врагам преградившая путь.

Матери голову выше!—  
Те, кто погибли в бою.  
Останутся вечно живы,  
Не предав отчизну свою.

Защитив отчизну свою.



რედაქტორი **ვ. შალიაშვილი**  
Редактор **В. ПАЛИАШВИЛИ**

გარეკანი **ი. რაზმაძის**  
Обложка **И. РАЗМАДЗЕ**

გამომცემი **დ. სეფიაშვილი**  
Выпуск. **Д. Сепиашвили**

---

**Заказ 141, Тираж 440, Подписано к печати 19/VII-76 г., Колич. форм 3.5**  
**Формат бумаги 60×90**

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20



240/52



ფასი 42 კპ.  
Цена 42 коп.

7